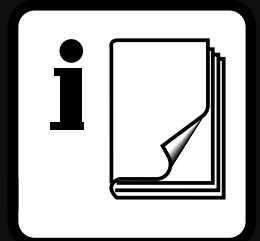
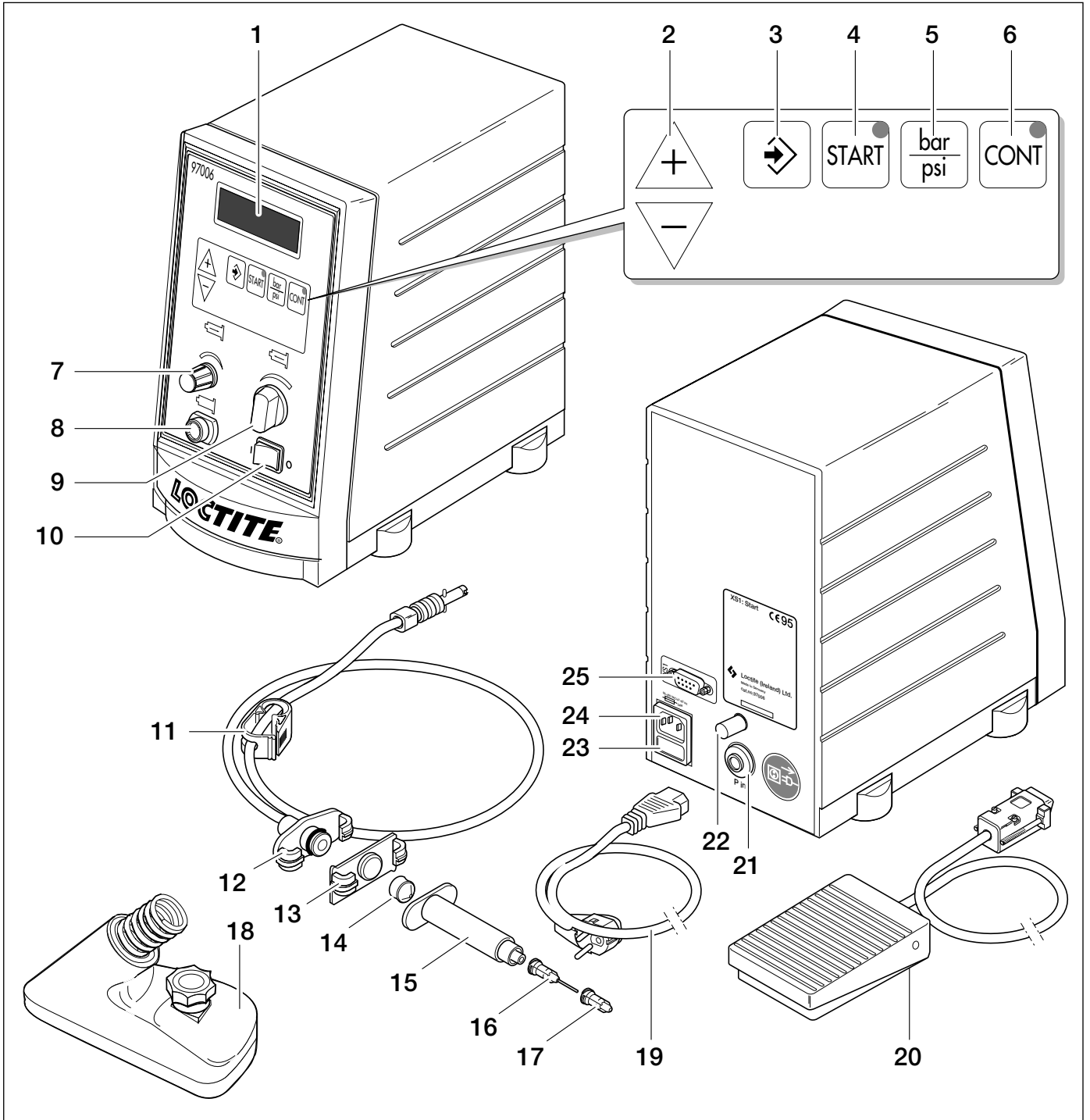


# LOCTITE®

## 97006





# Innehåll

## **1 Var vänlig observera följande**

- 1.1 Viktigt
- 1.2 Ingående delar
- 1.3 Säkerhet
- 1.4 Användning

## **2 Beskrivning**

- 2.1 Displayer, vitala delar och anslutningar
- 2.2 Funktion
- 2.3 Händelseförlopp
  - 2.3.1 Tidskontrollerat läge
  - 2.3.2 Kontinuerligt läge

## **3 Tekniska data**

- 3.1 Energiförbrukning
  - 3.1.1 El
  - 3.1.2 Tryckluft
- 3.2 Anslutningar och dimensioner
- 3.3 Övriga data

## **4 Installation**

- 4.1 Miljökrav
- 4.2 Utrymmeskrav
- 4.3 Placering
- 4.4 Grundinställning
- 4.5 Anslutning av enheten

## Innehåll

### **5 Dosering**

- 5.1 Fyllning av sprutan
- 5.2 Uppstart
  - 5.2.1 Urluftning av sprutan
  - 5.2.2 Inställning av doseringsmängd
    - 5.2.2.1 Tidskontrollerat läge
    - 5.2.2.2 Kontinuerligt läge
- 5.3 Byte av spruta
- 5.4 Avstängning
- 5.5 Återstart

### **6 Skötsel och underhåll**

- 6.1 Skötsel
- 6.2 Underhåll

### **7 Felsökning**

### **8 Dokumentation**

- 8.1 Kontakt för fotpedal
- 8.2 Tillbehör och reservdelar

### **9 Bilaga**

- 9.1 **CE**-deklaration
- 9.2 Garanti
- 9.3 Serviceansvarig

# 1

## Var vänlig observera följande

### 1.1 Viktigt!

#### Varning!



Hänvisar till säkerhetsanvisningar som kräver att säkerhetsåtgärder vidtas för att skydda användaren från skada eller livsfara.

#### Försiktighet!



Beskriver vad som måste utföras eller undvikas för att skydda utrustningen eller annan egendom från skada.

#### Notera!

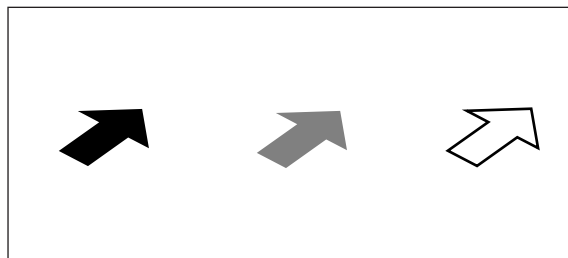


Ger rekommendationer för bättre handhavande, för justering eller service av utrustningen.

Siffror satta med fetstil i textavsnitten hänvisar till motsvarande siffra på utvecklingsidan (se avsnitt 2.1).

- Punkten motsvarar ett steg i en instruktion. I illustrationen markeras instruktionsstegen med en pil. Om flera steg förekommer i en instruktion har pilens fyllning följande innebörd:

Svart pil	= steg 1
Grå pil	= steg 2
Vit pil	= steg 3



### 1.2 Ingående delar

- 1 styrenhet 97006
- 1 nätkabel
- 1 fotpedal
- 1 hållare
- 1 sats med 10 ml:s sprutor
- 1 spruthållare för 10 ml:s sprutor
- 1 tillbehörssats för spruta
- 1 nålsats
- 1 manual 97006



Som ett resultat av teknisk utveckling kan den levererade utrustningen avvika från illustrationer och specifikationer i denna manual.

# 1

## Var vänlig observera följande

### 1.3 Säkerhet



För att utrustningen skall kunna användas på ett säkert och framgångsrikt sätt måste denna manual studeras noga.

Tillverkaren kan inte ta något ansvar om instruktionerna inte följs.



Skador på nätsladden eller apparathöljet kan ge kontakt med livsfarlig spänning.

- Kontrollera enheten och nätkabeln före varje användningstillfälle.  
Om nätkabeln är skadad får enheten inte användas!  
Byt ut en skadad nätkabel mot en ny.
- Enheten får bara öppnas och repareras av en auktoriserad Loctite-representant.



Om LOCTITE-produkter inte hanteras på ett korrekt sätt kan hälsofara uppstå!

- Följ allmänna säkerhetsföreskrifter vid hantering av kemikalier!
- Följ tillverkarens instruktioner! Begär ett datablad med säkerhetsanvisningar för varje använd produkt!
- Använd alltid skyddsglasögon vid arbete med tryckluft!

### 1.4 Användning

Doseringsenheten för sprutor 97006 är lämplig för noggrann applicering av LOCTITE-produkter vid manuella arbetsstationer, t ex. i verkstäder, laboratorier och för industriella tillämpningar.

Enheten är ett komplett doseringssystem.

Doseringsenheten för sprutor 97006 är konstruerad för dosering av små produktmängder vid en doseringsstation.

Med doseringsenheten 97006 kan anaerobt härdande lim, UV-härdande lim och cyanoakrylatlim i gelform såväl som ytmonteringslim och flussmedel doseras.

## 2

## Beskrivning

### 2.1 Displayer, vitala delar och anslutningar

-  ● Vik ut illustrationen på omslagets insida!

#### 1 Digitaldisplay

Visar doseringstid [s] för en doseringssekvens.

– Vid dosering i tidskontrollerat läge, visas den återstående doseringstiden.

– Vid dosering i kontinuerligt läge, visas den gångna doseringstiden.



Visar doseringstrycket [bar eller psi] som ställts in på tryckregulatorn **9**.

Visar felmeddelanden (se avsnitt 7).

#### 2 Knapp eller

Knappar för att ändra doseringstiden för en doseringssekvens.


När knapp  eller  trycks in, börjar doseringstiden [s] i displayen att blinka.

Doseringstiden ökas med  och minskas med .


Doseringstiden kan justeras mellan 0,01 till 99,9 s.

#### 3 Knapp

Knappen lagrar nya värden för doseringstid [s] och doseringstryck [bar eller psi].


När doseringstiden [s] i displayen blinkar, lagras den visade tiden genom att trycka in knapp .

Displayen slutar då att blinka.

Vid felmeddelandet **Press. 0.83 NOK** med pipton, kvitteras felmeddelandet genom att trycka på knapp . Värdet **0.83** [bar/psi] är endast ett exempel på doseringstryck (se kapitel 7).

#### 4 Knapp

Knappen startar en doseringssekvens. Lysdioden är tänd under doseringsekvensen.

Doseringstiden i tidskontrollerat läge motsvarar det inställda värdet på displayen och påverkas inte av hur länge knappen  hålls intryckt (se avsnitt 2.3.1).

I kontinuerligt läge doseras produkten så länge knappen  hålls intryckt (se avsnitt 2.3.2).


**5 Knapp **





Knapp för ändring av tryckmätningens enhet i digitaldisplayen.

Efter varje intryckning av  växlar enheten på det visade värdet mellan bar och psi, samtidigt som värdet omräknas.

**6 Knapp **

Knapp för att ändra inställningen mellan kontinuerligt läge och tidskontrollerat läge. Lysdioden i knapp  tänds för att indikera kontinuerligt läge (se avsnitt 5.2.2.2).

När knappen  trycks in, ställs doseringstiden i digitaldisplayen på 0,00 s och börjar blinka. Under doseringen visas doseringstiden på displayen med start varje gång vid 0,00 s. Den senast utförda doseringstiden visas tills nästa påbörjas.

- Byte till tidskontrollerat läge **utan lagring** av doseringstiden görs genom att återtrycka på . Lysdioden  slocknar. Den tidigare lagrade doseringstiden i tidskontrollerat läge visas på displayen.
- Byte till tidskontrollerat läge **med lagring** görs genom att trycka in knapp . Lysdioden i knapp  slocknar. Den visade doseringstiden lagras och displayen slutar blinka.

**7 Vakuumkontroll**

Styr vakuumsugen (backsugs-effekt).

Med vakuumsugen skapas ett vakuum som suger tillbaka produkten under doseringsuppehåll. På detta sätt förhindras att dropp uppstår.


- Vridning moturs: vakuumet ökar tills droppandet slutar.
- Vridning medurs: vakuumet minskar.

**8 Tryckluftanslutning för sprutan (Outlet)****9 Precisionstryckregulator**

Precisionstryckregulator för reglering av doseringstrycket.

Genom att vrida regulatorns inställningsvred kan doseringstrycket justeras från 0,00 till 7,00 bar (0 till 100 psi).

Om felmeddelandet **Press. 0.83 NOK** visas tillsammans med en pipton, har doseringstrycket ändrats mer än  $\pm 10\%$ . Värdet **0.83** [bar/psi] är bara ett exempel på visat doseringstryck (se kapitel 7).

Genom att trycka in knapp  lagras det visade doseringstrycket som jämförelsetryck för den fortsatta automatiska tryckövervakningen. Felmeddelandet och piptonen upphör.

**10 Huvudströmbrytare I/O (ON/OFF)**

## 2

## Beskrivning

11 Slangklämma

12 Spruthållare

13 Bakre skyddslock

14 Ventil

Möjliggör tömning av sprutan **15** utan risk för nedsmutsning, samt hindrar lufttillträde till produkten. Produkten hindras även från att rinna från sprutan **15** in i kontrollenheten.

15 Spruta



Lagra enbart fulla sprutor, med Luer Lock-förslutning **17** och bakre skyddslock **13** monterade.

16 Doseringsnål

17 Luer Lock-förslutning

18 Bordshållare

19 Nätkabel

20 Fotpedal

Har samma funktion som knapp .

21 Inkommande tryckluft (P in)

22 Ljuddämpare för returluft

Kan om så krävs förses med mikrofilter eller slanganslutning för att samla upp returluften.

23 Nätsäkring



Borttagande, bygling eller annan ändring av säkringsfunktionen kan resultera i skador på enheten och är därför förbjudet!

24 Nätkontakt

25 Kontakt XS1: Start

Fotpedal **20** ansluts här.

## 2

## Beskrivning

### 2.2 Funktion

Doseringsenheten 97006 ansluts till en extern tryckluftsmatning.

Kontrollenhet 97006 reglerar doseringstrycket och kontrollerar den valda doseringstiden.

Tryckvariationer överstigande 10 % medför ett felmeddelande på digitaldisplayen (se kapitel 7).

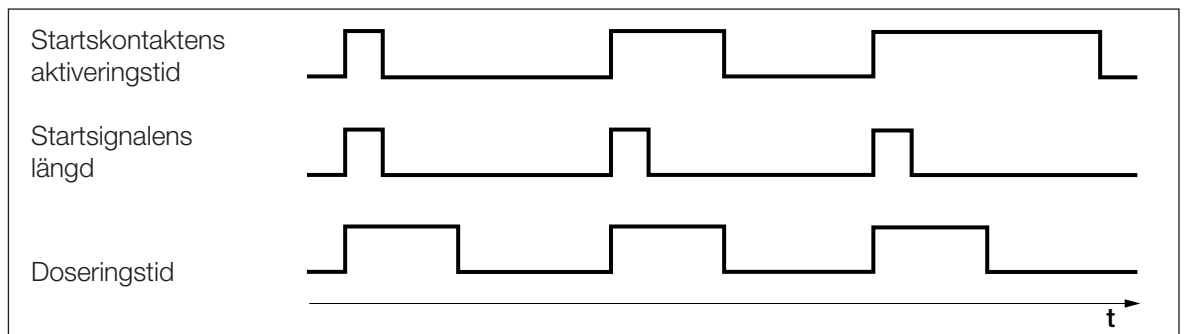
Genom lufttillförsel via anslutning **14** i sprutan **15**, transporteras produkten till doseringsnålen **16**.

Den inbyggda vakuumregleringen förhindrar att produkten droppar under uppehåll i doseringen.

### 2.3 Händelseförlopp

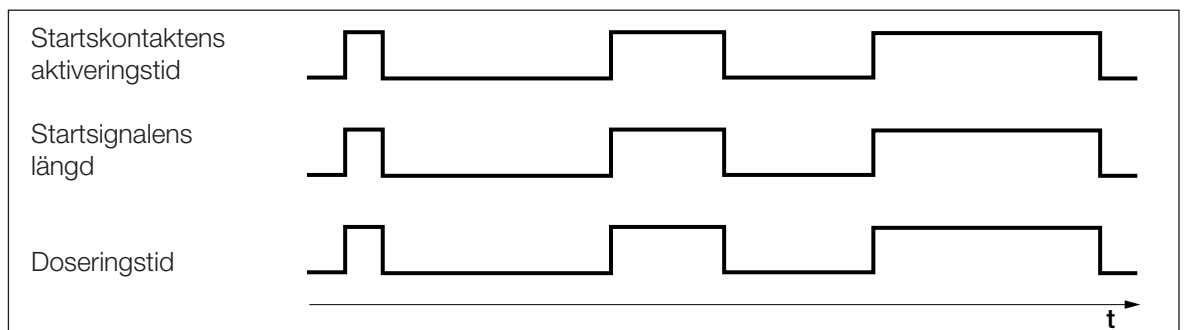
#### 2.3.1 Tidskontrollerat läge

Se även avsnitt 5.2.2.1!



#### 2.3.2 Kontinuerligt läge

Se även avsnitt 5.2.2.2!



## 3

## Tekniska data

### 3.1 Energiförbrukning

#### 3.1.1 EI

Elanslutning	90 – 260 VAC; 47 – 63 Hz
Effektförbrukning	Ca. 40 W
Säkring	Glasrörssäkring, 2 A
Intern styrspänning	5 VDC; 12 VDC; 24 VDC

#### 3.1.2 Tryckluft

Tryckluftsmatning	Min. 2 bar (29 psi); max. 12 bar (174 psi)
Kvalitet	Filtrerad till 10 µm, oljefri, icke-kondenserande.
Om önskad kvalitet inte kan erhållas, bör en LOCTITE filterregulator installeras.	Tillbehör: ordernummer 97120
Reglerområde för tryckregulatorn	0,00 – 7,00 bar (0 – 100 psi)
Tryckindikering	0,00 – 7,00 bar (0 – 100 psi)

### 3.2 Anslutningar och dimensioner

Elanslutning	Apparatsladd 220 V, IEC 320 enligt VDE 0625
Luftslang	Innerdiameter 4 mm; ytterdiameter 6 mm <sup>+0,05</sup> <sub>-0,10</sub>
Yttermått	B x H x D: 145 x 230 x 260 mm

### 3.3 Övriga data

Skyddsgrad	IP 33 enligt VDE 0470, del 1 / EN 60529-1991
Arbetstemperatur	+10° C till +40° C (+50° F till +104 °F)
Förvaringstemperatur	-10° C till +60° C (+14° F till +140 °F)
Vikt	3,0 kg
Kontinuerlig ljudnivå	< 65 dB(A)

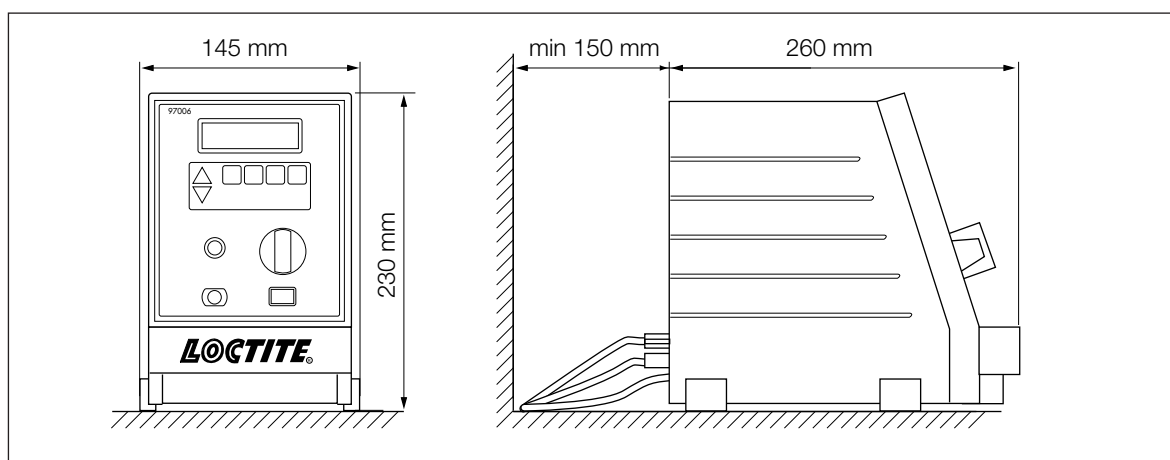
## 4

## Installation

### 4.1 Miljökrav

- ! – Icke-kondenserande luftfuktighet
- – Inga vattenstänk

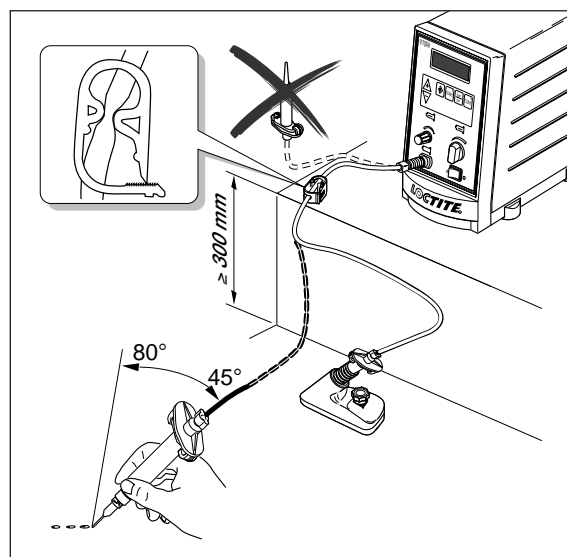
### 4.2 Utrymmeskrav



### 4.3 Placering

- ! Om ventilen 14 saknas och sprutan 15 hanteras på ett olämpligt sätt, kan produkt komma in och förorena kontrollenheten.

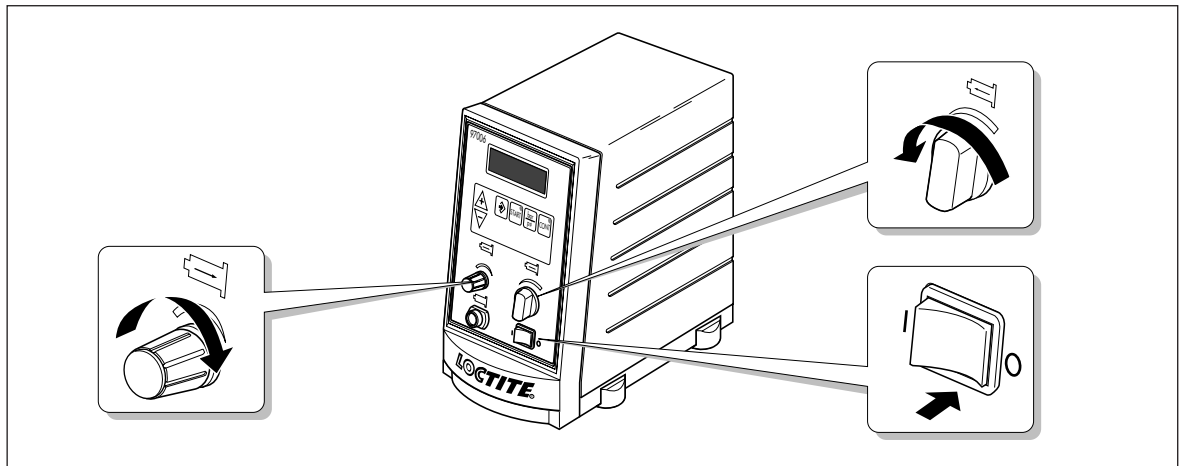
- Placera kontrollenheten i upprätt position.
- Håll inte sprutan 15 i upphöjt läge, eller med doseringsnålen pekande uppåt!
- Stäng slangklämman vid uppehåll i arbetet!
- Håll sprutan rätt för att få en jämn applicering av produkten!



## 4

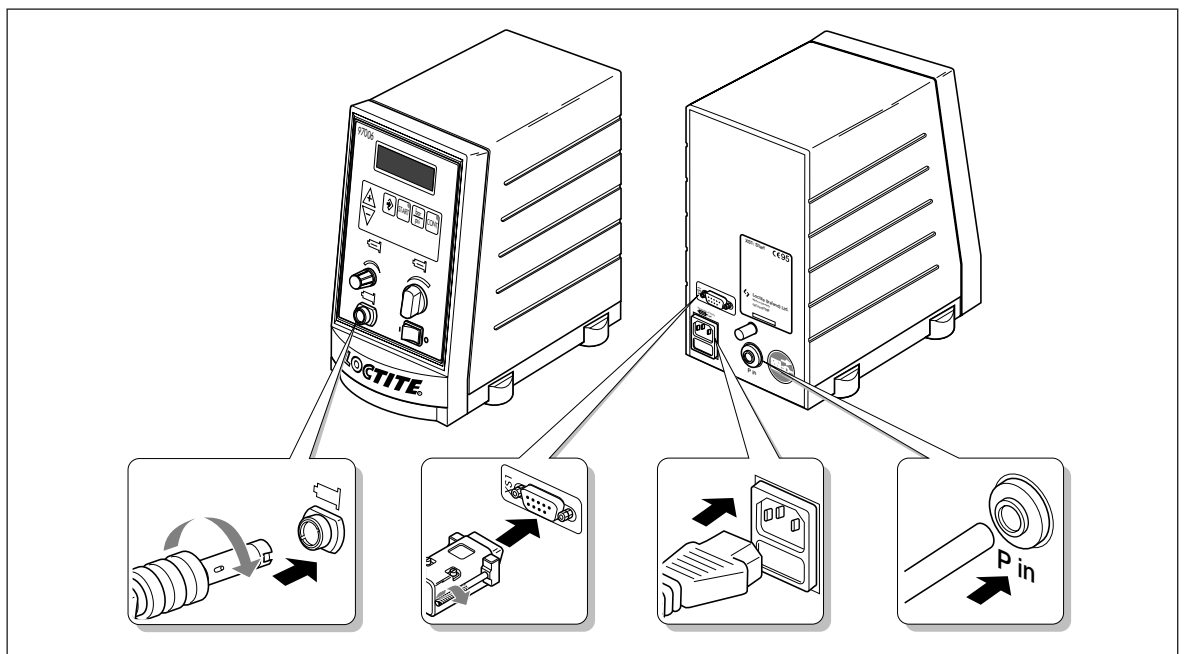
## Installation

### 4.4 Grundinställning av enheten



### 4.5 Anslutning av enheten

- Använd endast medföljande nätkabel och slang.



## 5.1 Fyllning av sprutan

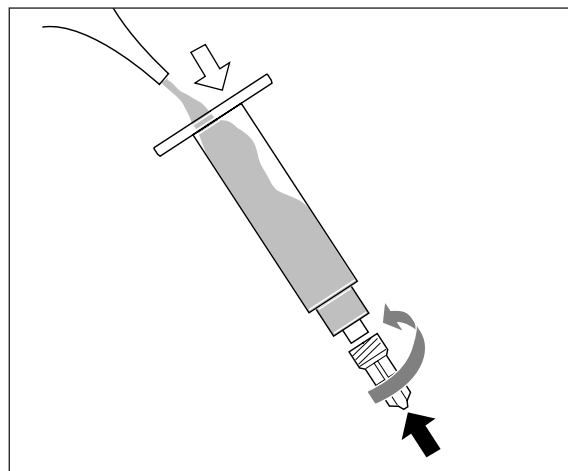


Om LOCTITE-produkterna inte används på ett riktigt sätt kan hälsofara uppstå!

- Följ allmänna regler för hantering av kemikalier!
- Följ tillverkarens anvisningar!

Begär ett datablad med säkerhetsanvisningar för varje använd produkt!

- Stäng sprutans **15** spets med en Luer Lock-förslutning **17**.
- Vinkla sprutan **15** för att motverka bubblor vid fyllningen.
- Fyll i produkten i sprutan.



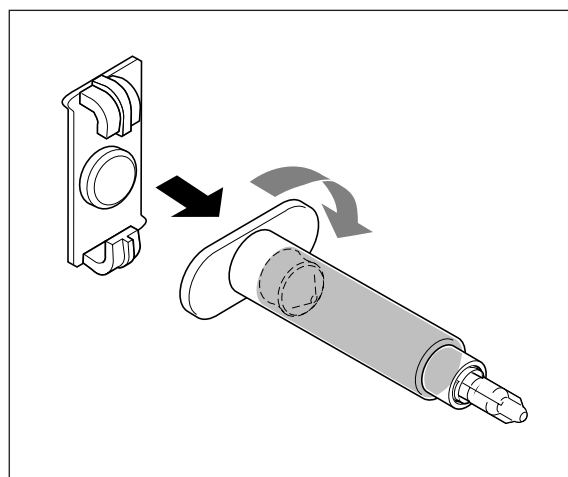
- Sätt fast spruthållaren **14** på sprutan **15**.



Fyll flera sprutor **15** samtidigt, beroende på arbetsuppgiften.



Fyllda sprutor **15** får endast lagras med Luer Lock-förslutning **17** och bakre skyddslock **13** monterade.

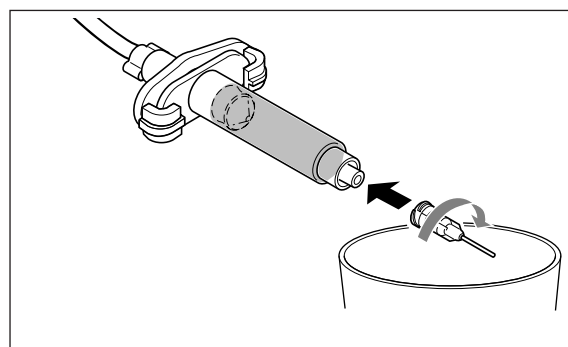
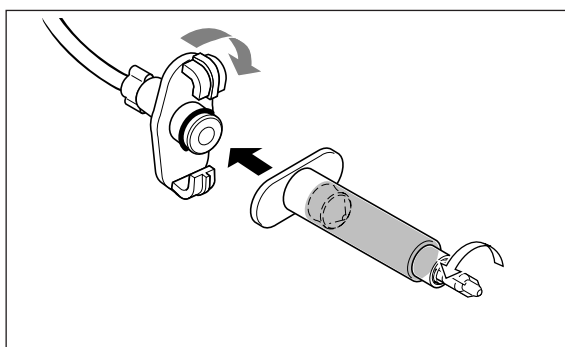


## 5

## Dosering

### 5.2 Uppstart

#### 5.2.1 Urluftning av sprutan

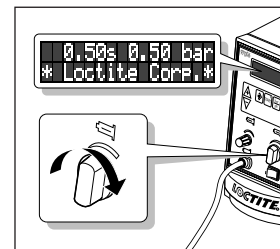
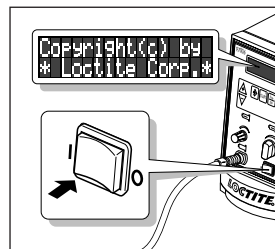


För att undvika luftbubblor vid doseringen måste sprutans topp tömmas på luft.

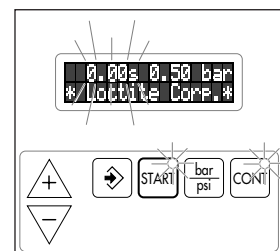
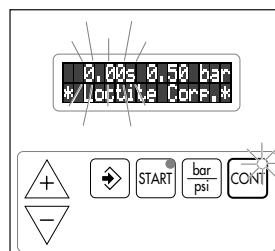


● **Håll sprutan 15 över en behållare eftersom produkten kommer att strömma ut!**

- Ställ huvudströmbrytaren **10** i läge **I (ON)**.
- Sätt tryckregulatorn **9** på ett doseringstryck av 0,50 bar (ca. 7,00 psi). Det inställda doseringstrycket kan avläsas på displayen.



- Tryck på knapp **CONT** för att ställa in kontinuerligt läge (se avsnitt 5.2.2.2).
- Håll inne **START** (eller fotpedal **20**) tills produkten flyter fri från bubblor från doseringsnålen **16**.
- Tryck in **CONT** för att stänga av kontinuerligt läge.





Om produkten droppar ur doseringsnålen **16**:

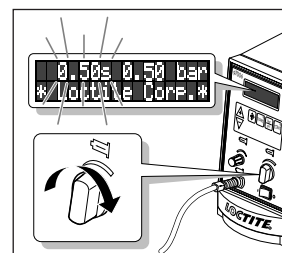
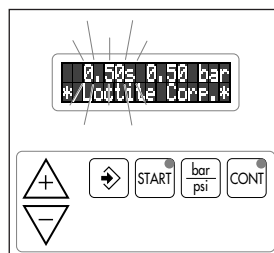
- Vrid vakuuminställningen **7** moturs tills droppandet slutar.
- **Fortsätt inte vrida efter att droppandet har slutat. Om luft sugts in, måste sprutan tömmas på luft igen och produkten kan då härda!**



## 5.2.2 Inställning av doseringsmängd

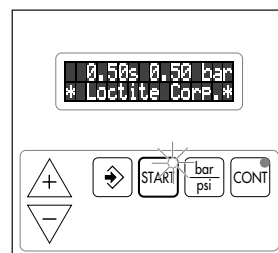
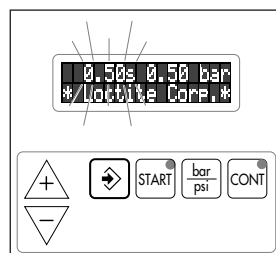
### 5.2.2.1 Tidskontrollerat läge

Detta läge används för punktformad applicering eller dosering av droppar.

- Ställ doseringstiden på 0,50 s (fabriksinställning), med knapp  eller . Doseringstiden på displayen börjar blinka.
- Ställ in tryckregulatorn **9** på doseringstrycket 0,50 bar (ca 7 psi). Ett felmeddelande; **Press. 0.83 NOK** tillsammans med en pipton, kan uppträda. Värdet **0.83** [bar/psi] är enbart ett exempel på det indikerade doseringstrycket (se kapitel 7).






- Tryck in knapp  för att lagra det inställda doseringstrycket som referensvärde för den automatiska tryckövervakningen. Felmeddelandet och piptonen upphör.
- Tryck in  (eller fotpedal **20**) och kontrollera den doserade mängden.



Om den doserade mängden är för liten:

- Öka doseringstrycket och lagra det nya värdet. Kontrollera den doserade mängden på nytt. Upprepa denna procedur tills önskad mängd ungefärligen uppnås.

När den önskade doseringsmängden ungefärligen uppnås:

- Ställ in exakt doseringsmängd genom ändring av doseringstiden med knapp  eller .
- Tryck in knapp  (eller fotpedal **20**) för att kontrollera den doserade mängden.

Lagring av den inställda doseringsmängden för den påföljande doseringen:


- Tryck på knapp . Den indikerade doseringstiden på displayen slutar blinka.

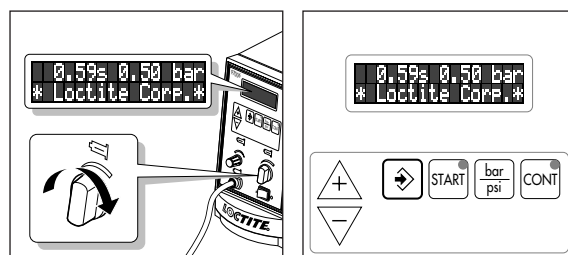
Om den önskade doseringsmängden ej kan uppnås:




- Upprepa stegen i avsnitt 5.2.2.1 med en större (eller mindre) doseringsnål **16**.

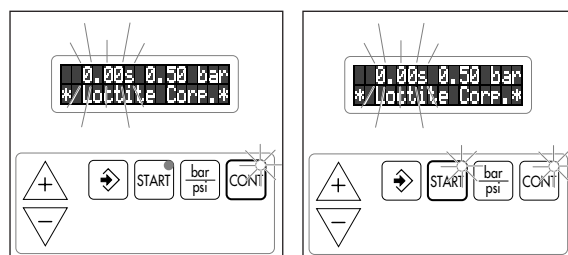
## 5.2.2.2 Kontinuerligt läge

Detta läge används för strängar av varierande längd eller för applicering av droppar.

- Ställ in tryckregulatorn **9** på doseringstrycket 0,50 bar (ca. 7 psi). Felmeddelandet **Press. 0.83 NOK** tillsammans med en pipton, kan visas. Värdet **0.83** [bar/psi] är enbart ett exempel på det indikerade doseringstrycket (se kapitel 7).
- Tryck in knapp  för att lagra det inställda doseringstrycket som referensvärde för den automatiska tryckövervakningen. Felmeddelandet och piptonen upphör.







- Tryck på . Den tända lysdioden i knapp  indikerar kontinuerligt läge. Indikeringen av doseringstiden på digitaldisplayen blinkar och sätts till 0,00 s.
- Tryck på  (eller fotpedal **20**) tills den önskade doseringsmängden ungefärligen uppnås.



Om den önskade mängden uppnås för sakta:

- Öka doseringstrycket och lagra det nya värdet. Kontrollera den doserade mängden igen. Upprepa ovanstående tills önskad mängd ungefärligen uppnås.



- Gå tillbaka till tidskontrollerat läge, **utan att spara** doseringstiden, genom att åter trycka på . Lysdioden i knapp  slocknar. Doseringstiden, som tidigare lagrats i tidskontrollerat läge, visas på displayen.
- Gå tillbaka till tidskontrollerat läge och **spara** doseringstiden genom att trycka på knapp . Lysdioden i knapp  slocknar. Den visade doseringstiden lagras och displayen slutar blinka.

Om den önskade mängden inte uppnås:

- Upprepa stegen i avsnitt 5.2.2.2 med en större (eller mindre) doseringsnål **16**.

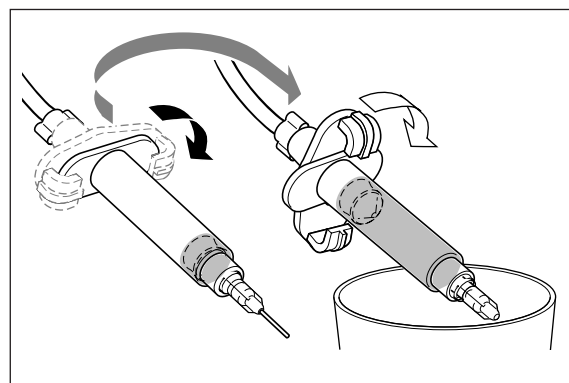
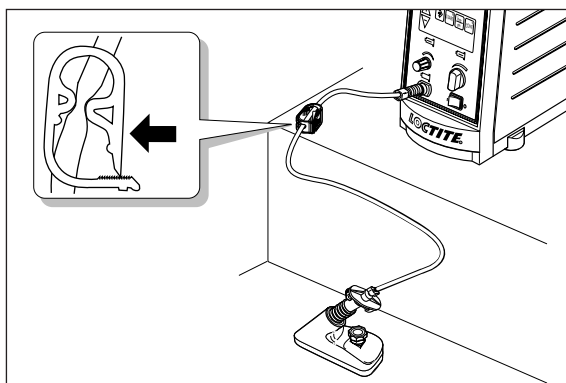
## 5

## Dosering

## 5.3 Byte av spruta

Enheten behöver inte stängas av vid sprutbyte.

- ! ● Stäng slangklämman 11, så att doseringstrycket inte kan påverka spruthållaren 12 vid en oavsiktlig start.



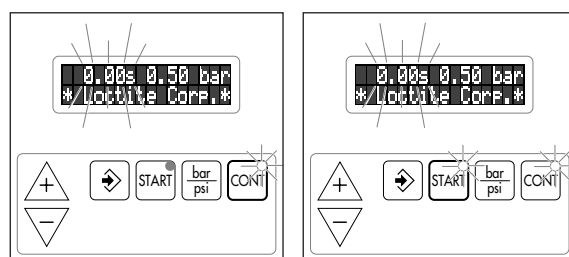
- Tag av Luer Lock-förslutning 17 från den fyllda sprutan 15 och ersätt den med en doseringsnål 16.
- Montera sprutan och lossa slangklämman 11.



För att undvika luftbubblor vid dosering måste sprutans topp tömmas på luft.

- ! ● Håll sprutan 15 över en behållare, eftersom produkten kommer att strömma ut!

- Tryck in knapp **CONT** för att byta till kontinuerligt läge (se avsnitt 5.2.2.2).
- Håll knapp **START** (eller fotpedal 20) intryckt, tills produkten flyter fri från bubblor ur doseringsnål 16.
- Tryck på **CONT** för att lämna kontinuerligt läge.



- Fortsätt doseringen med tidigare värden, eller mata in nya (se avsnitt 5.2.2).



- Vid byte av produkt, se avsnitt 5.2.2 för justering av doserad mängd.

## 5

## Dosering

### 5.4 Avstängning

- Ställ huvudströmbrytaren **10** i läge **O** (OFF).

#### Vid längre tids avstängning

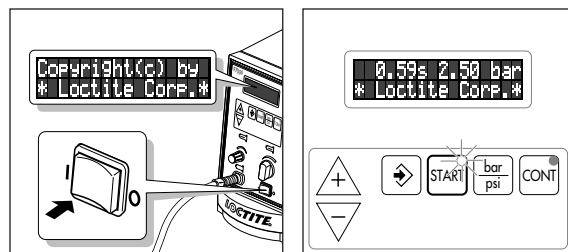
! Om systemet inte används på 14 dagar eller längre, skall det tas ur drift för att förhindra att produkten härdar.

- Ställ huvudströmbrytaren **10** i läge **O** (OFF).
- Koppla bort tryckluftsmatningen.
- Avlägsna sprutan **15**.

! Fyllda sprutor får endast lagras med monterad Luer Lock-förslutning **17** och bakre skyddslock **13**. Hantera använda sprutor **15** och doseringsnålar **16** på ett miljöriktigt sätt!

### 5.5 Återstart

- Sätt huvudströmbrytaren **10** i läge **I** (ON).  
Tidigare lagrade värden visas på displayen.
- Tryck på **START** (eller fotpedalen **20**) för att kontrollera doseringsmängden.



- Fortsätt dosera med tidigare lagrade värden, eller justera doseringsmängden i enlighet med avsnitt 5.2.2.

#### Igångsättning efter en längre tids avstängning

- Kontrollera installationen enligt kapitel 4.
- Starta systemet enligt avsnitt 5.2.

### 6.1 Skötsel

- O-ringen på spruthållaren **12** skall då och då smörjas med det medföljande silikonfettet. Detta förlänger livslängden på spruthållaren.



Tvätta av händerna efter appliceringen av fett, för att garantera att ytorna som skall sammanfogas inte kontamineras. I annat fall kan detta leda till att limfogen blir undermålig.

- Rengör bordshållaren **18** från limrester eller ersätt den med en ny, om så erfordras.



**Om rengöringskemikalier inte hanteras på rätt sätt, kan hälsofara uppstå!**

- **Följ allmänna säkerhetsinstruktioner vid hantering av kemikalier!**
- **Följ tillverkarens anvisningar.**  
**Begär ett datablad med säkerhetsanvisningar för varje produkt som används!**

Rekommenderade rengöringsmedel för:

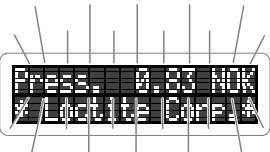

- Anaeroba och UV-härdande lim och ytmonteringslim:  
Härdande lim kan inte avlägsnas med idag tillåtna lösningsmedel.  
Flytande limrester kan avlägsnas med olika lösningsmedel.  
Lämpligt lösningsmedel är ACETON.
- Cyanoakrylatlim:  
Det bästa lösningsmedlet är ACETON.

Återförsäljare av lösningsmedel:

- ACETON Lokal fackhandel




### 6.2 Underhåll

Enheten kräver inget särskilt underhåll.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Digitaldisplayen lyser inte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Ingen nätspänning.</li> <li>– Huvudströmbrytaren <b>10</b> i läge <b>O</b> (OFF).</li> <li>– Säkring <b>23</b> är sönder.</li> <li>– Nätkabeln <b>19</b> är sönder.</li> <li>– Styrenheten är felaktig.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kontrollera nätspänningen.</li> <li>● Ställ huvudströmbrytaren <b>10</b> i läge <b>I</b> (ON).</li> <li>● Kontrollera/byt säkring <b>23</b>.</li> <li>● Byt nätkabeln <b>19</b>.</li> <li>● Kontakta Loctite service.</li> </ul>
Digitaldisplayens värden ändras inte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Tryckluft saknas.</li> <li>– Styrenheten är felaktig.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kontrollera tryckluftsmatningen.</li> <li>● Kontakta Loctite service.</li> </ul>
Ingen produkt, för lite eller för mycket produkt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Doseringstrycket är för lågt.</li> <li>– Tryckslangen är inte rätt ansluten.</li> <li>– Sprutan <b>15</b> är inte rätt ansluten.</li> <li>– Slangklämman <b>11</b> är stängd.</li> <li>– Luer Lock-förslutning <b>17</b> är inte avlägsnad.</li> <li>– Doseringsnålen <b>16</b> igensatt, för liten eller för stor.</li> <li>– Styrenheten är felaktig.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Justera doseringstrycket.</li> <li>● Anslut tryckslangen korrekt.</li> <li>● Anslut sprutan <b>15</b> korrekt (se avsnitt 5.2.1).</li> <li>● Lossa slangklämman <b>11</b>.</li> <li>● Ersätt Luer Lock-förslutning <b>17</b> med en doseringsnål <b>16</b>.</li> <li>● Byt ut doseringsnålen <b>16</b>.</li> <li>● Kontakta Loctite Service.</li> </ul>
<p>Felmeddelande blinkar på displayen och pipton ljuder:</p>  <p><b>Press.</b> = doseringstryck. <b>0.83</b> [bar/psi] = exempel på indikering av doseringstryck. <b>NOK</b> =ej O.K.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Enheten har stängts av och tryckregulatorn <b>9</b> ställer in sej på doseringstrycket. Det indikerade doseringstrycket ökar kontinuerligt.</li> <li>– Tryckregulatorn <b>9</b> har oavsiktligt ändrats mer än <math>\pm 10</math> %.</li> <li>– Doseringstrycket har ställts in på ett nytt värde och ändrats mer än <math>\pm 10</math> %.</li> <li>–Systemet läcker.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vänta tills tryckregulatorn <b>9</b> har justerat in doseringstrycket. Felmeddelandet och piptonen upphör när det indikerade doseringstrycket är inom 10 % av det lagrade jämförelsevärdet.</li> <li>● Justera tryckregulatorn <b>9</b> tills felmeddelandet och piptonen upphör.</li> <li>● Tryck in knapp  för att lagra det inställda värdet som nytt jämförelsevärde för den automatiska tryckövervakningen. Felmeddelandet och piptonen upphör.</li> <li>● Sök efter läckor. Kontakta Loctite Service.</li> </ul>
Produkten droppar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Vakuumregleringen <b>7</b> har ställts för lågt.</li> <li>– Ljuddämparen <b>22</b> är igensatt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vrid vakuumregleringen <b>7</b> moturs tills droppandet slutar (se avsnitt 5.2.1).</li> <li>● Byt ut ljuddämparen för returluften.</li> </ul>

## 7

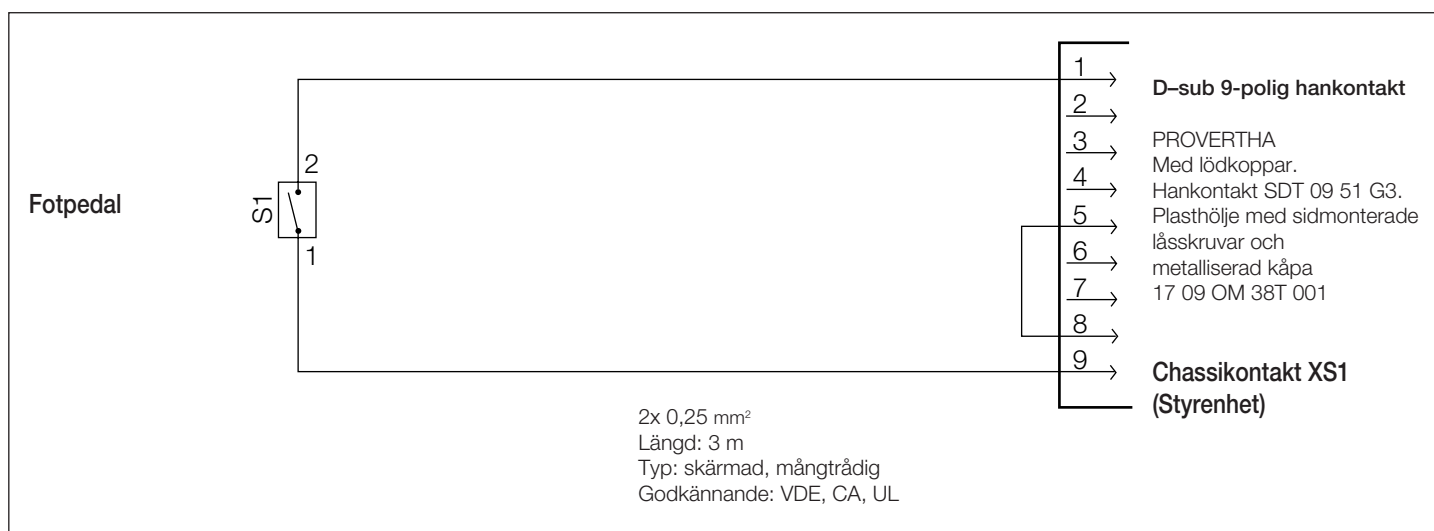
## Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Lysdioden i  eller  lyser inte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Lysdioden är felaktig.</li> <li>– Knappen är felaktig.</li> <li>– Kontrollenheten är felaktig.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kontakta Loctite service. Om knappen fungerar (kontrollera på displayen), kan enheten användas tills vidare i avvaktan på service.</li> <li>● Kontakta Loctite service.</li> <li>● Kontakta Loctite service.</li> </ul>
Ingen startsignal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Kontakten i anslutning XS1: start <b>25</b> har lossat.</li> <li>– Fotpedalen <b>20</b> är felaktig.</li> <li>– Kontrollenheten är felaktig.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ställ huvudströmbrytaren <b>10</b> i läge <b>O</b> (OFF). Drag åt skruvarna på kontakten. Ställ huvudströmbrytaren <b>10</b> i läge <b>I</b> (ON).</li> <li>● Byt fotpedal <b>20</b>. För kontroll (eller alternativ) använd .</li> <li>● Kontakta Loctite service.</li> </ul>
Knapparna fungerar inte.	– Knapparna är felaktiga.	● Kontakta Loctite service.

## 8

## Dokumentation

## 8.1 Kontakt för fotpedal



## 8.2 Tillbehör och reservdelar



- Vik ut illustrationen på omslagets insida!

Pos. Nr.	Beskrivning	Loctite ordernummer
1	10 ml:s spruthållare (2 st./förp.) . . . . .	97208
	30 ml:s spruthållare (2 st./förp.) . . . . .	97245
2	10 ml:s sats med sprutor - ofärgade (30 st./förp.) . . . . .	97207
	30 ml:s sats med sprutor - ofärgade (20 st./förp.) . . . . .	97244
3	<b>Koniska plastnålar</b> , polypropylen PPC (PolyPropylene, Conical), särskilt för viskösa produkter och stora doseringsmängder:	
	Konisk plastnål (50 st./förp.), innerdiameter 1,20 mm, grå . . . . .	97221
	Konisk plastnål (50 st./förp.), innerdiameter 0,84 mm, grön . . . . .	97222
	Konisk plastnål (50 st./förp.), innerdiameter 0,58 mm, rosa . . . . .	97223
	Konisk plastnål (50 st./förp.), innerdiameter 0,41 mm, blå . . . . .	97224
4	<b>Stålnålar</b> , standard, rostfritt stål SSS (Stainless Steel, Standard), speciellt för lågviskösa och UV-härdande produkter:	
	Stålnål (50 st./förp.), innerdiameter 1,37 mm, brungul . . . . .	97225
	Stålnål (50 st./förp.), innerdiameter 0,84 mm, grön . . . . .	97226
	Stålnål (50 st./förp.), innerdiameter 0,58 mm, rosa . . . . .	97227
	Stålnål (50 st./förp.), innerdiameter 0,25 mm, röd . . . . .	97228
5	<b>Plastnålar</b> , mjuk polypropylen PPF (PolyPropylene, Flexible), speciellt för snabbhärdande produkter:	
	Plastnål (50 st./förp.), innerdiameter 1,37 mm, brungul . . . . .	97229
	Plastnål (50 st./förp.), innerdiameter 0,84 mm, grön . . . . .	97230
	Plastnål (50 st./förp.), innerdiameter 0,58 mm, rosa . . . . .	97231
	Plastnål (50 st./förp.), innerdiameter 0,25 mm, röd . . . . .	97232
6	Hållare . . . . .	97206
7	Fotpedal . . . . .	97201
8	Filterregulator . . . . .	97120

## 9.1 CE-Deklaration

<b>Deklaration</b>	
I enlighet med EU:s bestämmelser för Elektromagnetisk kompatibilitet 89/336/EWG, Appendix I	
<b>Tillverkare</b>	 <b>Loctite (Ireland) Ltd.</b> Tallaght Business Park Whitestown, Tallaght, Dublin 24, Ireland © 1994 Loctite Corporation
deklarerar att den enhet som här beskrivs, som följd av dess utformning och konstruktion, överensstämmer med de europeiska bestämmelser, harmoniseringsstandarder, nationella standarder och tekniska specifikationer som anges nedan.	
Enhetens beteckning	Doseringsenhet för sprutor
Enhetens nummer	97006
Tillämpliga EU-bestämmelser	EU:s bestämmelser för Elektromagnetisk kompatibilitet 89/336/EWG i versionen 93/68/EWG
Tillämpliga harmoniseringsstandarder	EN 50082-1 1992; EN 55014 / 4.1993; IEC 801-2, 3, 4
<b>Om ändringar utförs på denna enhet utan att de har godkänts av Loctite, förlorar denna deklARATION sin giltighet</b>	

<b>Deklaration</b>	
I enlighet med EU:s Maskindirektiv 89/392/EWG, Appendix II A	
<b>Tillverkare</b>	 <b>Loctite (Ireland) Ltd.</b> Tallaght Business Park Whitestown, Tallaght, Dublin 24, Ireland © 1994 Loctite Corporation
deklarerar att den enhet som här beskrivs, som följd av dess utformning och konstruktion, överensstämmer med de europeiska bestämmelser, harmoniseringsstandarder, nationella standarder och tekniska specifikationer som anges nedan.	
Enhetens beteckning	Doseringsenhet för sprutor
Enhetens nummer	97006
Tillämpliga EU-bestämmelser	EU-Maskindirektiv 89/392/EWG, version 93/68/EWG
Tillämpliga harmoniseringsstandarder	DIN EN 292 Del 1 11.1991; DIN EN 292 Del 2 11.1991
Datum / Tillverkarens underskrift	1995 
Information avseende undertecknaren	Verkställande Direktör – Worldwide Manufacturing (Peter G. Dowling)
<b>Om ändringar utförs på denna enhet utan att de har godkänts av Loctite, förlorar denna deklARATION sin giltighet</b>	

## 9.2 Garanti

### STANDARDGARANTI-KLAUSUL FÖR EUROPEISKA ANVÄNDARE

Loctite garanterar uttryckligen att alla produkter som åsyftas i denna manual för doseringssystemet för sprutor 97006 (nedan kallad "produkten") är felfria såväl vad avser material som tillverkning. Loctites ansvar begränsas, genom eget val, antingen till att ersätta den felaktiga produkten med en ny, eller genom att ersätta köparens utlägg, exklusive frakt och försäkringskostnader. Köparens enda ersättning för produktfel, kontraktsbrott eller garantiåtagande begränsas till sådan ersättning.

Ett krav avseende såväl material- som tillverkningsfel hos produkten är endast giltigt om det skriftligen är Loctite tillhanda inom en månad efter det att felet upptäckts eller rimligen bort upptäckas. Garantin är under alla förhållanden begränsad till 12 månader efter att produkten levererats till köparen. Garantin är ej giltig när produkten vansköts eller har hanterats på ett olämpligt sätt vid lagring, transport, hantering, installation, anslutning, service, drift, användning eller underhåll. Ej heller då produkten otillåtet modifierats eller försetts med produkter, delar eller tillbehör som ej tillverkats av Loctite.

Oavsett anledning får inga produkter returneras till Loctite utan vårt skriftliga godkännande. Vid produktreturer skall frakten betals av avsändaren, i enlighet med Loctites instruktioner.

BORTSETT FRÅN DET GARANTIÅTAGANDE SOM UTTRYCKS UNDER DETTA AVSNITT, LÄMNAS LOCTITE INGA ÖVRIGA GARANTIER AV VAD SLAG DET VARA MÅNDE, VARE SIG UTTALADE ELLER UNDERFÖRSTÅDDA, MED AVSEENDE PÅ PRODUKTEN.

GARANTIÅTAGANDEN AVSEENDE FÖRSÄLJNINGSBARHET, LÄMPLIGHET FÖR VISST ÄNDAMÅL, ELLER ANDRA GARANTIER (INKLUSIVE GARANTI MOT PATENT- ELLER VARUMÄRKESINTRÅNG) ERKÄNNES EJ AV LOCTITE OCH KÖPAREN AVSÄGER SIG HÄRMED RÄTTEN ATT STÄLLA SÅDANA KRAV.

DETTA AVSNITT SPECIFICERAR LOCTITES ENDA ÅTAGANDEN GENTEMOT KÖPAREN VID ETT EVENTUELLT PRODUKTFEL, VARE SIG DE GRUNDAR SIG PÅ KONTRAKTUELLA ELLER SKADESTÅNDRÄTTSLIGA KRAV.

UTAN BEGRÄNSNING AV OVANNÄMMDA, FRÅNSÄGER SIG LOCTITE FULLT UT, UNDER TILLÄMPLIGA LAGAR, NÅGOT SOM HELST ANSVAR FÖR SKADOR SOM UPPSTÅTT DIREKT ELLER INDIREKT I SAMBAND MED FÖRSÄLJNING ELLER ANVÄNDNING AV, ELLER I ÖVRIGT I SAMMANHANG MED, PRODUKTERNA. I DETTA INGÅR ÄVEN, UTAN BEGRÄNSNING, SKADA AV KARAKTÄREN MINSKAD VINST, FÖLJDSKADA ELLER ANDRA INDIREKTA SKADOR, OAVSETT OM DE ORSAKATS GENOM LOCTITES UNDERLÅTENHET ELLER PÅ ANNAT SÄTT.

## 9.3 Serviceansvarig

Kontakta din lokala Loctite-representant.



**Loctite (Ireland) Ltd.**

Tallaght Business Park  
Whitestown,  
Tallaght, Dublin 24, Ireland

© 1994 Loctite Corporation

**8950106 – 12/94**